

Copia

MINISTERIO DE ENERGÍA Y MINAS
UNIDAD DE PROGRAMACIÓN
Y PLANIFICACIÓN

DIRECCION GENERAL DE ENERGIA
Despacho del Director

RECIBIDO
07 JUL. 2014

CENTRO DE ATENCIÓN AL USUARIO -CAU-
SECRETARÍA GENERAL
MINISTERIO DE FINANZAS PÚBLICAS
RECEPCIÓN VENTANILLA # 20

DGE-324-2014
02 de julio de 2014

HORA: 11:04 FIRMA: *Cuh.*

RECIBIDO
4 JUL 2014

hora: 12:57 Firma: *[Signature]*
registro Único de Expediente: 2014-46906

RECEPCIÓN DE DOCUMENTOS
CONSEJO DE LA REPÚBLICA
RECIBIDO
04 JUL 2014
hora: 1:25 Firma: *[Signature]*

Licenciado
Fredy Gómez Gómez
Director de Crédito Público
MINISTERIO DE FINANZAS PÚBLICAS
Su Despacho

Licenciado Gómez:

Atentamente me dirijo a usted, para enviarle la siguiente información:

- ✓ Informe de Avance Físico y Financiero del Proyecto de Promoción de Actividades Productivas con el uso de Energía Limpia en Aldeas de Norte de la República de Guatemala, correspondiente al los meses de mayo y junio de 2,014
- ✓ Digitalmente en un CD se adjunta dicho informe.

Asimismo, se hace mención que este proyecto es financiado en su mayoría con recursos de la Cooperación Japonesa de forma No reembolsable.

MINISTERIO DE ENERGÍA Y MINAS
Sin otro Despacho General Administrativo de usted.
DIRECCIÓN GENERAL ADMINISTRATIVA
DESPACHO DEL DIRECTOR

VICE-PRESIDENCIA DE LA REPUBLICA

RECIBIDO
04 JUL 2014
Hora: 13:07

RECIBIDO
-7 JUL. 2014

Atentamente,

[Signature]
Ing. Julio Cesar Solares Peñate
Director General de Energía



Hora: 8:54 Firma: *[Signature]*
Recibí 2 copias

- c.c.
- Licda. Ingrid Roxana Baldetti Elias/ Vicepresidencia República de Guatemala
 - Licda Ekaterina Parrilla / Secretaria -SEGEPLAN-
 - Lic. Amilcar Pop/Presidente de la Comisión de Probidad/ Congreso de la República
 - Lic. Gustavo Echeverría/ Presidente de la Comisión de Finanzas y Moneda Congreso de la República
 - Lic Carlos Santiago Nájera/ Presidente de la Comisión Nacional por la Transparencia/ Congreso de la República
 - Lic. Luís Alfonso Rodas Guzmán / Director General Administrativo -MEM-
 - Lic. José Juan López Juárez / Subdirector Administrativo -MEM-
 - Lic. Byron Rene Ventura Roldan/ Coordinador UDAF-MEM-
 - Licda. Milena De León / Unidad de Planificación -MEM-
 - Licda. Mildred Lorena Cancinos / Jefe Administrativo-Financiero -DGE-
 - Ing. Otto Ruiz Balcarcel / Coordinador Proyecto Jica -DGE-
 - Licda. Julia Marina Vásquez / Jefe Unidad Información Pública- Archivo

SEGEPLAN
RECEPCIÓN DE DOCUMENTOS
RECIBIDO
04 JUL 2014

UDAF RECEPCIÓN DE DOCUMENTOS
REGISTRO
07 JUL 2014
NOMBRE: *[Signature]*

INFORME BIMESTRAL DE AVANCE FÍSICO Y FINANCIERO -IAFF- DE PROGRAMAS/PROYECTOS FINANCIADOS CON RECURSOS DE COOPERACIÓN EXTERNA NO REEMBOLSABLE

Base Legal: Artículo 53 Bis al Decreto Número 101-97 del Congreso de la República, Ley Orgánica del Presupuesto (adicionado Decreto Número 13-2013, Artículo 33)

I. DATOS GENERALES

| | |
|----------------------|-------------------------------|
| Periodo que reporta: | Mayo—Junio |
| Año: | 2014 |
| Fecha de envío: | 04/07/2014 |
| Dependencia: | Dirección General de Energía |
| Institución: | Ministerio de Energía y Minas |

II. INFORMACIÓN SOBRE EL NIVEL GERENCIAL DEL PROGRAMA/PROYECTO

| | |
|---|---|
| Datos del Gerente/Director/Coordinador (Tomador de decisiones): | |
| Nombre: | Julio Cesar Solares Peñate |
| Correo electrónico: | directordge@mem.gob.gt |
| Datos del Director Financiero del Programa/Proyecto: | |
| Nombre: | El Departamento Financiero apoya las gestiones de Regularización del Proyecto |
| Correo electrónico: | |
| Datos del Director Administrativo del Programa/Proyecto: | |
| Nombre: | N/A |
| Correo electrónico: | |
| Datos del Coordinador responsable del Avance Físico/Área Técnica. | |
| Nombre: | Otto Ruiz |
| Correo Electrónico: | oruizb@mem.gob.gt |

III. INFORMACIÓN GENERAL

| | | |
|--|---|--|
| 3.1 Datos del Programa/Proyecto | | |
| 3.1.1 | Nombre del Programa o Proyecto | Proyecto de Promoción de Actividades Productivas con el Uso de Energía Limpia en Aldeas del Norte de la Republica de Guatemala |
| 3.1.2 | No. de Donación | JICA-0961070 |
| 3.1.3 | No. de Acuerdo gubernativo/ministerial/resolución | 320-2010 |
| 3.1.4 | Fuente Cooperante | Agencia Japonesa de Cooperación Internacional (JICA) |
| 3.1.5 | Dirección Física del Proyecto | Alta Verapaz |
| 3.1.6 | Teléfono directo del Proyecto | |
| 3.1.7 | Institución Ejecutora | Ministerio de Energía y Minas |
| 3.1.8 | Dirección de la Institución Ejecutora | 24 calle 21-12 Zona 12 |

| 3.2 Plazos clave del Programa/Proyecto | | | | |
|---|--|-------|-------------------|----------|
| 3.2.1 | Fecha de suscripción | 03 | 03 | 2011 |
| 3.2.2 | Fecha de inicio | 29 | 03 | 2011 |
| 3.2.3 | Fecha de aprobación (acuerdo gubernativo/ministerial/resolución) | 11 | 10 | 2010 |
| 3.2.4 | Fecha de finalización de la fase de ejecución | 30 | 07 | 2014 (*) |
| 3.2.5 | Fecha de finalización original | 30 | 03 | 2014 |
| 3.2.6 | Fecha de finalización vigente | 30 | 03 | 2014 |
| 3.3 Enmiendas que modifiquen el convenio u otro (especificar documento de aprobación) | | | | |
| No. | Nombre | Fecha | Cambio Realizado: | |
| | | | | |
| | | | | |

(*) Se esta solicitando ampliación del Proyecto para ese fecha.

| 3.4 Tipo de Cooperación | | | |
|-------------------------|--|------|---|
| 3.4.1 | Cooperación financiera no reembolsable | CFNR | X |
| 3.4.2 | Cooperación técnica no reembolsable | CTNR | |
| 3.4.3 | Cooperación en especie no reembolsable | CENR | |

| 3.5 Estado del proyecto | | |
|-------------------------|--|---|
| 3.5.1 | En ejecución (fase de cumplimiento de condiciones previas) | |
| 3.5.2 | En ejecución plena | X |
| 3.5.3 | En liquidación (finalizada la fase de ejecución) | |
| 3.5.4 | Suspendido | |
| 3.5.5 | Finalizado | |

| 3.6 Condiciones para la aprobación y recepción de desembolsos: | | | |
|--|--|--------------|------------------|
| 3.6.1 | ¿Los desembolsos están sujetos al cumplimiento de alguna condición contractual? SI NO X | | |
| 3.6.2. | Desembolsos | SI/NO | Condición |
| 3.6.2.1 | Primer Desembolso | N/A | |
| 3.6.2.2 | Desembolsos intermedios | N/A | |
| 3.6.2.3 | Desembolso Final | N/A | |
| 3.6.2.4 | Fecha límite para requerir desembolsos | N/A | |

| 3.7 Modalidad de Ejecución | | SI/NO |
|----------------------------|------------------------------------|-------|
| 3.7.1 | Directa | No |
| 3.7.2 | Ejecutado por el Beneficiario | No |
| 3.7.3 | Ejecutado por la Fuente Cooperante | No |
| 3.7.4 | Ejecutado por un Tercero | SI |

| 3.8 Mecanismos de Ejecución | | | | |
|-----------------------------|---|----|---|----|
| 3.8.1 | Se encuentra registrado en SICOIN | SI | X | NO |
| 3.8.2 | Que normas aplica para los procesos de adquisición/contratación [maque con X] | | | |
| 3.8.2.1 | Normas o guías del Cooperante: | X | | |
| 3.8.2.2 | Ley de Contrataciones del Estado: | | | |
| 3.8.2.3 | Otro (especifique) | | | |

| 3.8.1 Si el proyecto tiene registro en SICOIN, incluir la siguiente información | | | | |
|---|---------------------------------------|------------|---------|--|
| 3.8.1.1 | Código de la Institución | 11130014 | 3.8.1.3 | Código del Organismo/Fuente Cooperante 0509 |
| 3.8.1.2 | Código de la Fuente de Financiamiento | 061 011 | 3.8.1.4 | Código del Correlativo/programa-proyecto 0032 |

| 3.9 Datos Financieros | | Moneda | Monto moneda original | Tipo de cambio | Monto en Quetzales |
|---|--|---------|-----------------------|----------------|--------------------|
| 3.9.1 | Monto suscrito con la fuente cooperante | Yen | 1,003,000,000.00 | 8.01851 | 90,814,877.25 |
| +/- | Enmiendas | | | | |
| = | Monto total Fondos de Donación | Yen | 1,003,000,000.00 | 8.01851 | 90,814,877.25 |
| 3.9.2 | Aporte nacional (contrapartida) cuando aplique | Quetzal | 11,356,000.00 | | 11,356,000.00 |
| 3.9.3 | Otros aportes | | | | |
| 3.9.4 | Monto total | Quetzal | | | 102,170,877.25 |
| 3.10 Distribución del monto suscrito con la fuente cooperante | | Moneda | Monto moneda original | Tipo de cambio | Monto en Quetzales |
| 3.10.1 | Monto que ejecutará la fuente cooperante | | | | |
| 3.10.2 | Monto que ejecutará la institución | Quetzal | 11,356,000.00 | | 11,356,000.00 |

| 3.11 Fecha límite para comprometer recursos | | Fecha | Monto Q. | % |
|---|---------------------------------|---------|---------------|--------|
| 3.11.1 | Fuente cooperante | 09/2014 | 28,124,014.00 | 30.96% |
| 3.11.2 | Aporte nacional (contrapartida) | 09/2014 | 283,900.00 | 2.5% |

| 3.12 Objetivos del Programa o Proyecto* | |
|---|---|
| 3.12.1 | Objetivo general Apoyo a la promoción de actividades productivas con el uso de la energía limpia generada para incrementar el ingreso familiar, lográndose una mejora de la calidad de vida. |
| 3.12.2 | Objetivo específico 1 La construcción de 3 micro centrales hidroeléctricas en el departamento de Alta Verapaz |
| 3.12.3 | Objetivo específico 2 Que los comunitarios puedan manejar, mantener y administrar las instalaciones las centrales bajo su propia iniciativa, y así se logre una gestión sostenible de la empresa eléctrica |

| 3.13 Beneficiarios del Programa o Proyecto | | | | | | |
|--|---------------|-------|--------------------|-----------------------------|---------|---------|
| 3.13.1 | Instituciones | SI/NO | Ejecutor Principal | Instituciones Co-ejecutores | | |
| | | NO | [Institución] | [[Institución] | | |
| | | | | [Institución] | | |
| 3.13.2 | Personas | | Localidad | SI/NO | Hombres | Mujeres |
| | | | Urbana | | | |
| | | | No Indígena | | | |
| | | | Indígena | | | |
| | | | Rural | SI | | |
| | | | No Indígena | Si | 124 | 121 |
| | | | Indígena | Si | 2965 | 2892 |
| TOTAL | | | 3089 | 3013 | | |

IV. AVANCE FINANCIERO

| 4.1 Detalle de desembolsos recibidos de la fuente cooperante (incluir los desembolsos por pagos directos) | | | | |
|--|-------------|--------------------|----------------|---------------|
| No. | Fecha | Monto M [original] | Tipo de Cambio | Monto en Q. |
| 1 | 08/07/2010 | 1,003,000,000.00 | 8.01851 | 90,814,877.25 |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| 4.1.1 | Monto Total | | | |

*Ampliar número de líneas para el detalle de los desembolsos.

| 4.2 Detalle de ejecución de los aportes del cooperante (montos en Quetzales) | | | | |
|--|---|----------------------|-----------------|--------|
| No. | * Componente/Indicador /Resultado/ Meta del Programa o Proyecto | *Monto suscrito (**) | Monto ejecutado | % |
| 1 | Construcción | Q 55,444,000.00 | Q 54,057,900.00 | 97.5% |
| 2 | Asistencia Técnica | Q 15,427,590.31 | Q 14,565,069.72 | 94.41% |
| 3 | Agente de Adquisiciones | Q 8,532,010.95 | Q 7,429,797.95 | 87.08% |
| 4 | Supervisión | Q 11,411,276.00 | 0.00 | 0% |
| | | | | |
| | | | | |
| 4.2.1 | Monto Total | 90,814,877.25 | 76,052,767.67 | 83.74% |

(**) El monto total en quetzales puede variar según tipo de cambio de fecha de pago

| 4.3 Ejecución del aporte nacional o contrapartida montos en Quetzales | | | | |
|---|---|------------------------------|-----------------|-------|
| No. | * Componente/Indicador /Resultado/ Meta del Programa o Proyecto | *Monto suscrito (compromiso) | Monto ejecutado | % |
| 1 | Construcción | 11,356,000.00 | 11,072,100.00 | 97.5% |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| 4.3.1 | Monto Total | | | |

V. EJECUCION PRESUPUESTARIA

5.1 Ejecución Presupuestaria Cuando Aplique AÑOS ANTERIORES en Quetzales.

| Año | Años anteriores | Año Actual | Total |
|------|-----------------|------------|---------------|
| 2011 | 9,602,123.00 | | 9,602,123.00 |
| 2012 | 30,365,496.50 | | 39,967,619.50 |
| 2013 | 27,450,476.03 | | 67,418,095.53 |

5.2 Ejecución Presupuestaria del Año

| Mes | Asignado | Modificado | Vigente | Ejecutado* | % |
|------------|---------------|------------|---------------|--------------|-------|
| Enero | 38,156,922.00 | - | 38,156,922.00 | - | - |
| Febrero | 38,156,922.00 | | 38,156,922.00 | | |
| Marzo | 38,156,922.00 | | 38,156,922.00 | | |
| Abril | 38,156,922.00 | | 38,156,922.00 | | |
| Mayo | 38,156,922.00 | | 38,156,922.00 | | |
| Junio | 38,156,922.00 | | 38,156,922.00 | 8,634,672.14 | 22.63 |
| Julio | | | | | |
| Agosto | | | | | |
| Septiembre | | | | | |
| Octubre | | | | | |
| Noviembre | | | | | |
| Diciembre | | | | | |

*Corresponde al monto de la columna "Devengado", en el reporte de ejecución de gastos del SICOIN.

| | | |
|---|------|--|
| Justificación: Modificaciones (Aumentos y disminuciones) | Mes: | |
| | Mes: | |

*Ampliar número de líneas según sea necesario para incluir meses en que se realizan las modificaciones.

5.3 Ejecución financiera programada (meta)/ realizada durante el presente año según POA:

| No. | CONCEPTO | Bimestre 1 | Bimestre 2 | Bimestre 3 | Bimestre 4 | Bimestre 5 | Bimestre 6 | Total Q. |
|-------|------------------------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|------------|---------------|
| 5.3.1 | Monto POA | 5,608,833.60 | 5,608,833.60 | 5,608,833.60 | 5,608,833.60 | 5,608,833.60 | | 28,044,168.00 |
| 5.3.2 | Monto Ejecutado | 0.00 | 0.00 | 8,634,672.14 | | | | |
| 5.3.3 | % de ejecución bimestral/año | 0.00 | 0.00 | 30.79% | | | | |

VI. AVANCE FÍSICO

| 6.1 Componente/Indicador /Resultado/ Meta del Programa o Proyecto | Avance Físico al año anterior | Avance Físico del año | Avance Total |
|---|-------------------------------|-----------------------|--------------|
| 1 Construcción | 100% | 0 | 100% |
| 2 Asistencia Técnica | 41.24% | 41.26 | 82.5% |
| 3 Agente de Adquisiciones | 66% | 0 | 66% |
| 4 Supervisión | 33% | 0 | 33% |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |

*En los convenios algunos programas y proyectos tienen establecidos: Componentes/Indicadores/Resultado o Meta)

| | | |
|--|---|-------|
| 6.2 Porcentaje de ejecución física del programa o proyecto | % | 80.4% |
|--|---|-------|

VII. COBERTURA TERRITORIAL

| 7.1 Sector que beneficia (ejemplo: salud, educación) | 7.2 Prioridad nacional con que se vincula | Departamento [territorio] | Monto ejecutado acumulado* por Depto. (Q) | % de ejecución Depto. |
|--|---|---------------------------|---|-----------------------|
| | Apoyo al Incremento de la Competitividad | 1 Alta Verapaz | 76,052,767.67 | 83.74% |
| | | 2 | | |
| | | 3 | | |
| | | 4 | | |
| | | 5 | | |
| | | 6 | | |
| | | 7 | | |
| | | 8 | | |
| | | 9 | | |
| | | 10 | | |
| | | 11 | | |
| | | 12 | | |
| Total | | | | |

*Ejecución acumulada durante la vida del Programa/Proyecto (debe coincidir con la ejecución financiera total, numeral 4.2).

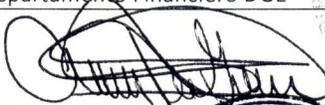
VIII. RESUMEN DE EJECUCIÓN

| 8.1 % de Avance Acumulado de Ejecución | Financiera Acumulada | Física Acumulada | Presupuestaria Año en curso |
|--|----------------------|------------------|-----------------------------|
| | 83.74% | 80.4% | |

IX. DIFICULTADES ACTUALES EN LA IMPLEMENTACION /PROPUESTAS DE SOLUCIÓN.

| Dificultades que inciden en el avance de la ejecución física y financiera | Acciones propuestas para superar la dificultad |
|---|--|
| 9.1 Desembolsos | |
| ----- | |
| 9.2 Ejecución financiera | |
| ----- | |
| 9.3 Ejecución presupuestaria | |
| Se tienen problemas para regularizar el monto del componente de supervisión del proyecto, debido a que el módulo en el SIGES, no está acondicionado para este tipo de donación. | Desde el año pasado ya se hizo la solicitud a Contabilidad del Estado, para modificar este módulo. Luego de varios meses aún no ha resuelto. |
| 9.4 Ejecución física | |
| Fallas del equipo encontrado dentro del período de garantía han atrasado la finalización del proyecto. | Ya se presentó el reclamo ante la afianzadora. Aún no se ha tenido respuesta definitiva. Este tema lo está manejando el Agente de Adquisiciones (JICS) |

El presente informe deberá estar firmado por:

| | | | |
|--|---|--|--|
| Elaborado por: | | Revisado por Director Financiero: | |
| Nombre: Ing. Otto Ruiz | | Nombre: Mildred Lorena Cancinos (*) | |
| Cargo. Coordinador Proyecto | | Cargo. Jefe Departamento Financiero DGE | |
| Firma |  | Firma |  |
| Revisado por Director Administrativo: | | Revisado por el Coordinador responsable del Avance Físico/Área Técnica. | |
| Nombre. | | Nombre: Ing. Otto Ruiz | |
| Cargo | | Cargo Coordinador Proyecto | |
| Firma | | Firma |  |
| Aprobado por Gerente, Director o Coordinador (Tomador de decisiones del Programa/Proyecto): | | | |
| Nombre: Ing. Julio Cesar Solares Peñate | | | |
| Cargo Director General de Energía | | | |
| Firma |  | | |

(*) El Departamento Financiero apoya las gestiones de Regularización del Proyecto